

## Систематическая опись архива С.И. КАРПЕВСКОГО

(Институт русского языка Российской академии наук — фонд № 16),

составленная И. И. ФУЖЕРОН (Профессор Университета им. Ш. Де Голля E.S.A. C.N.R.S. — Франция)

Папка № 1 : Phonétique, Phonologie – Фонетика, Фонология.

Папка № 2 : Substantifs – Существительные.

Папка № 3 : Variétés (substantifs) – Варианты (по существительным).

Папка № 4 : Ébauches (substantifs) – Наброски (по существительным).

Папка № 5 : 1. Adjectifs ; 2. Pronoms – 1. Прилагательные ; 2. Местоимения.

Папка № 6 : Déterminatifs – Определители.

Папка № 7 : 1. Numéraux ; 2. Adverbes ; 3. Prépositions – 1. Числительные ; 2. Наречия ; 3. Предлоги.

Папка № 8 : Verbe (1) – Глагол (1).

Папка № 9 : Verbe (2) – Глагол (2).

Папка № 10 : Syntaxe (1) – Синтаксис (1).

Папка № 11 : Syntaxe (2) – Синтаксис (2).

Папка № 12 : Ébauches – Наброски

boîte / папка	содержание	№ / листы	указания С. Карпевского			исходное состояние архива	
			страницы	ресто / ресто-версо	дата	папка 1	листы 2
01	I. Phonologie §§ 1-9	1 - 14	1-13	r		01.01	1-14
	II. Orthographe §§ 10-14	15 - 23	14-22	r		01.02	15-23
	I. Phonologie §§ 1-6 [sans la réduction des voyelles]	24 - 30	1-7	r		01.03	24-30
	I. Phonologie §§ 1-6 [avec la réduction des voyelles]	31 - 37	1-7	r			31-37
	I. Les sons et les lettres	38 - 47	1-10	r	5/VIII.36	08.[01]	
	Sons et lettres. [plan – fiche 6 x 9 cm].	48		r/v		13.01	
	I. Sons et lettres. §§ 1-9 ; II. Phonétique et phonologie §§ 10-20	49 - 81	1 - 33	r		04.01	
	§ 19 yod	82 - 83	28 - 29	r		13.03	
	Sons et lettres [Ébauches, variantes]	84 - 119		r/v		07.01	1-35
	[Notes sur la phonétique et la phonologie — voyelles]	120 - 121		r		06.06	38-39
	[Notes sur la phonétique.]	122 - 123	11-12	r		06.08	42 - 43
	Voyelle développée [morphophonologie]	124 - 130		r		01.20	154-(160) -161
	Sur la phonologie russe	[+ 131 bis]		r	VI-41	14.09	131a, b, c
Sur la phonologie et la phonétique russe		134 - 136	1 - 5	r	7/X-41	14.10	
§§ 14 - 19 [Phonétique] Focalisation intermittente.	[+153a + 153b]	137 - 153		r		13.07bis	
Terminologie russe.		154 - 155		r		04.02	
Annexe IV [exemple de correction]; § 2 alphabet		156 - 162		r/v		04.03	36-40 41-42

1 В [ ] указываются №№ подшивок отсутствующих в исходном состоянии архива.

2 В ( ) отмечаются листы не пронумерованные в исходном состоянии архива.

02	II. Introduction à la grammaire. Du § 15 : Définition au § 21 : Thèmes du singulier et du pluriel différents § 22. Valeur casuelle. §§ 23 - 24. Tableau de déclinaisons § 25 1-ère déclinaison. Du § 26 : II déclinaison au § 31 : Accent et déclinaison § 32 Liste des substantifs à accent d'opposition § 33 Liste des substantifs à accent mobile § 34 Dérivation . Suffixation. § 35 Formation des noms d'animes. § 36 Formation des noms d'inanimés. § 37 Dérivation par préfixation. [Exemples]. § 37 Formation des appréciatifs. [Avec 2 tableaux] II. Les diminutifs. § 39 Mots (substantifs) composés § 34 suffixes d'agent [ébauche]	1 - 2	3 + 2 s/n	r			10. [07]	15 - 16
		3 - 14	23-33				13b /02 <sup>3</sup>	
		15 - 18	36 - 39				13b /03/	
		19 - 24	40 - 45				13b /06/	
		25 - 42	46 - 61				13b/11/	
		43 - 51	67 - 74				06. / 05 /	
		52 - 69	75-92 + 2s/n	r			08. [ 03]	
		70 - 73	93-96	r			08. [04]	
		74 - 76	99-101	r			08. [06]	
		77 - 79	75, 93	r			06.04	34, 35, 36
80 - 81	160 +s/n				01.20			
03	Table des matières des substantifs. §§ 21 - 31. suffixation	1 - 28	20 - 45	r			13.07	
		29 - 34	116 - 121				01.15	

04	Déclinaison des substantifs	1 - 9		r		02.12	70-78
	Déclinaison	10 - 14		r		02.15	88-92
	Masculins à pluriel en -á/já	15 - 16		r		02.09	61-62
	X. Les substantifs à syllabe syncopée.	17 - 20		r		02.06	52-55
	X. Le génitif des substantifs.	21 - 23		r		02.07	56-58
	Le genre des substantifs.	24 - 26		r		02.11	67-69
	§ 7 - Valeurs casuelles	27 - 29		r		13bis.03	
	[ probablement ébauche de 02 <sup>re</sup> 25-42] [ probablement ébauche de 02 <sup>re</sup> 43-51]	30 - 41 42 - 51				05bis /10/ 06bis /09/	
	§ 14 Dérivation.	52 - 66				07. / 12 /	
	§ 37 Dérivation par préfixation. Exemples sur des suffixes.	67 - 70	93-94		2 r + 2 r/v	08. [03]	
	[ébauche	71 - 79				13.07 ter	
	§ 37 [38] Formation des appréciatifs.	80 - 88	1/2p +93 95-98		r	08[.05]	
	§ 19 Noms patronymiques § 23 Schéma des déclinaisons [ébauche]	89	40		r r/v	09.02	66

05.1	IV. Adjectifs.	1 - 14	105 - 117 + 1 page	r		08.04	
	§ 43 Définition. § 44 Le Nominatif des adjectifs à forme longue § 45 Déclinaison des adjectifs à forme longue. § 46 Déclinaison des adjectifs à forme courte : noms de famille et adjectifs possessifs § 47 Forme prédicative. § 48 Degrés de comparaison. § 49 Dérivation.						
	III. Les adjectifs § 21 Caractères généraux - § 25 adjectifs possessifs	15 - 25	34 - 44	r		13.04	
	IV. Le singulier et le pluriel des adjectifs	26 - 27		r		02.05	50-51
05.2	[Pronoms]	1 - 19	55 - 61	r		03.06	63-90
	§ 32 Interrogatifs		62				69
	§ 33 Indicatifs Bon, Bonne		63 - 66				77
	§ 34 Déterminatifs personnels		66 - 67				80
	§ 35 Déterminatifs réfléchis		67 - 68				85
	§ 36 Déterminatifs possessifs		69 - 72 +				
	§ 37 Démonstratifs		74				
	§ 12/13. Déterminatifs relatifs.	20 - 24	2-6/1-4,6	r		10. [19]	56 - 60
	§ 6. Déterminatifs individualisateurs cam et camyñ	25 - 27	14 - 16	r		09.02	35 - 37
	§ . Déterminatifs négatifs A. Négation ordinaire. B. approximation subjective.	28 29	21 22	r		10. [20]	61 62
Des déterminatifs aux auxiliaires de la parole]	39 - 40		r		10. [17]	53	
Tableau des déclinaisons des pronoms. [Fiches d'exemples]	41 - 43		r		10. [06]	5 - 7	
[ébauche: les pronoms.]	44 - 50		r		10. [15]	46-52	
[ébauche : tableau des déterminatifs]	51					+1s/n	

06	II. Les déterminatifs. §§ 15 - 24	1 - 20	13-27; 29-33	r		05.04	45-63
		21 - 30	34 - 53			11.[09]	(100-111)
	§ 25. 6ыръ terme de relation. Proposition attributive. § 26. Attribut substantif ; § 27. Attribut substantif adjoint. § 28. Attribut adjectif.						
	VI. Les déterminatifs (ou pronominaux) §§ 1-10	31 - 53	1-23			05.03	11 - 12, 24 - 44
	§ 11 Déterminatif prédicatif 6ыръ	54 - 64	24-35			05.03 bis	13-23

07.1	Syntaxme numérique. (2 variantes) [Noms de nombre]. Numéraux. Problèmes.	1 - 8	1 - 5	r/v	29/VII-34	13.08	
		9 - 26	1,2;[3-6]	r/v + r		13.02	
	Nom de nombre	27 - 31		r + 1 r/v		01.09	60-64
07.2	VI. § 81. Adverbe VII. § 86. Pronominaux. § 89 Adverbes pronominaux. § 92 Tableau.	1 - 4	181	r		11.[07]	83
		5 - 10	185				87
		11 - 12	190				92
	Sur la nature de l'adverbe	13	199				95
	Sur la nature de l'adverbe	14 - 19		r		01.19	149-153
07.3	Prépositions IX § 100. Préposition. Prépositions et cas §§ 4 et 5 [Prépositions suite] § 6 [Prépositions, variante du § 6]	1		r/v		09.02	33-34
		2 - 4bis	200 - 203	r		11.[08]	96 - 99
		5 - 19	14-28	r		01.16	122-137
		20 - 25	29-34	r		01.17	138-143
		26 - 30	29-33	r		01.18	144-148

08	Grammaire russe - français [table des matières]	1		r		02.16	93
	Système du verbe russe (Genève 10 Pré-Jérôme).	2-10	2-7, 3,8	r	IV-V-1917	02.01	1-9 (+ 33 p. vides)
	Verbes simples imperfectifs	11-16		r		02.14	81-87
	Verbes simples imperfectifs	17-20		r		02.10	63-66
	I conjugaison du verbe [schéma]	21-22		r/v		02.02	44-45
	II conjugaison du verbe [schéma]	23-24		r/v		02.03	46-47
	III conjugaison du verbe [schéma]	25-26		r/v		02.04	48-49
	Types verbaux morts.	27-28		r		02.08	59-60
	Couples préfixaux	29		r		02.13	79-(80)
	Table des matières §§ 27-57	30	S/n	r		08.[02]	
	IV. Verbe §§ 27-36		46-65			08.[02]	
	[Verbe] § 29: schéma des conjugaisons	51-53	50-52	r		11.[02]	5-12
	§ 30 : Gérondifs et participes	53-55	52-54				
	§ 31 Classes verbales + schéma	56-59	55-56				
	[Tableau de classification des verbes]	60	58			11.[02]	13/15
	[Verbe] § 32 [34]	61-62	60	r/v + 1 r		11.[02]	14,16
	§ 33 [32]	63	57	r			
	§ 37. Préfixation. § 38. Signification des préfixes. § 39. Suffixation imperfective secondaire. § 40. Perfectifs simples et leurs imperfectifs. § 41. Particularités de la formation des aspects. § 42. Accent et conjugaison. § 43. Classe verbale I. § 44. Classe verbale II. § 45. Classe verbale III. § 46. Classe verbale IV. § 47. Classe verbale V.	64-88	66-91	r		11.[03]	17-41
	§ 48. Groupe verbal A. § 49. Groupe verbal B. § 50. Groupe verbal C. § 51. Groupe verbal D. § 52. Groupe verbal E. § 53. Groupe verbal F. § 54. Verbes isolés. § 55. Verbes de locomotion. § 56. Conjugaison passive	89-116	92-119	r		11.[04]	42-69
	Modes, Быть; Auxiliaires modaux	117-118		r		06.02	1-2
	К вопросу о залогов в современном русском языке. [De la voix en russe]	119-121		r/v		01.14	113-115

...08	[Notes sur les participes passés passifs ; Notes sur le gérondif simultané ; Ébauches de présentation des classes et des groupes des verbes.]	122 - 127		r		11. [05]	70 - 75
	Préfixes d'un verbe à radical nasal déficient. [Fiches : exemples et notes]	128 - 131		r		11. [06]	76 - 82
	Classe verbale IV	132		r		06.05	37
	[ébauches + 6vrb - 1/2 feuille en r/v]	133		r/v		06.06	
	Les déterminés [préfixés]	134 - 136		r/v + r		11. [01]	1 - 3
	Valeur des préfixes	137 - 141		r		09.02	
	[140a + 140b]						
	le Procès dans ses rapports avec le 2-d terme Deux centres d'attention.	142 - 144	1 - 3	r		10. [02-04]	1 - 3
	Centre d'irradiation. [+ fiche]						
	[Voix et suffixes]	145 - 150		r		01.15	116-121

09	Psychologie de l'aspect	1 - 8		r/v	07/IV-38	01.21	162-169
	Procès extérieur.	9		r/v		10. [09]	18
	Procès. Chapitre 2.	10		r		10. [05]	4
	L'idée du procès dans la langue russe (dactylographié)	11 - 24	1 - 14			14.01	
	L'idée du procès dans la langue russe	25 - 31	1 - 7	r/v	26 / IX-37	14.02	
	le Procès et son entourage	32 - 34		r/v	23/X-37	09.02	71 - 73
	Procès et son entourage. Remarques sur la grammaire russe	35 - 38					74 - 77
	[Variantes du chap. II de la page 35 v]	39		r		09.02	78
	L'idée du procès et le verbe. Remarque sur le verbe russe	40 - 52	1 - 13	r		09.02	79 - 91

10	XII. Enchaînement des mots. XII. Enchaînement des mots.	1 - 8					09.02	54 - 58
	Deux pensées réunies en une phrase... [Ébauche]	9 - 10					10.18	54 - 55
	Interrogatifs et question indirecte	11 - 13						
	Rapport relatif § 39 Propositions relatives § 40 [39] Proposition corrélatve	14 - 22	...+76-77	t/v			05.01	1 - 9
	[Interrogation - pronoms relatifs. Ébauches]	23 - 24					03.05	61-62
	Phrase active:	25 - 26					03.02	37-38
	Phrase active. Dialogue. Types de phrase	27 - 34	5, 8, 1, 4				03.03	42-49
	Interrogatifs et question indirecte						03.02	54-56
	Interrogatifs relatifs. Question indirecte	35 - 41	74-76					
	[Les] Relatifs	42					03.04	57
	[Interrogation - relatifs. Ébauches]	43 - 45					03.05	58-60
	Dialogue. Types de phrase.	46 - 53	1 - 8	r	12/X-36		09.01	18 - 25
	Dialogue. Types de phrase. Remarques préliminaires	54 - 56	1 - 3	r			09.01	14-16
	Dialogue, phrase et proposition. Remarques préliminaires	57 - 59		r			09.01	26 - 28
Subordination. Dialogue ouvert / fermé. [Notes]	60 - 62					01.08	57-59	
[La subordination?] Notes.	63 - 79	1 - 3; ...				03.07	91 -107	
Synonymie (conjunctions)	80 - 81					03.08	108-109	
	<b>pas de 82</b>							
De l'exclamation à la conjonction [1-ère réd. + Notes]	83 - 94	1-24				01.13	95-112	
De l'exclamation à la conjonction. Intériorisation de l'exclamation en russe	95 - 113	1-36				01.11	71-88	
Intériorisation des exclamations en russe I. Conjunctions de coordination [ébauches]	114 119	0-2				01.12	89-94	
Introduction à l'étude de l'interjection.	120 - 128	1 - 8				01.07	53-56	
		9 - 14				01.06	48-52	
Les interjections russes. À la mémoire de N.S. Troubetzkoy [1-ère réd.]	129 - 143	1 - 29				2/IX-40 - 11/IX-40	14.12	

...10	Sur les fonctions exclamatives en Russe. / Les interjections russes / À la mémoire de N. S. Troubetzkoy [2-ème réd.]	144 - 172	1 - 29	r	17/IX-40 - 30/IX-40	14, 11	
	§ 28. Structure impersonnelle. Fonction de « la personne intéressée ». § 29. Structure passive. § 30. auxiliaire.	173 - 181	41, 44 - 53	r		11, [09]	(112-120)

11	Rapport entre propositions.	1-6	1				03.09	110-115
	Deux propositions dans une seule phrase	7-18	1-12		6/VIII-39		14.03	
	Deux propositions dans une seule phrase	19-45	1-15 16-32		16/VII-39 - 6/VIII-39		14.05 + 14.06	
	Deux propositions dans une seule phrase	46-50	1-10	r/v	13/IX-39		14.04	
	Deux propositions dans une seule phrase. Études de syntaxe russe	51-66bis	1-17	r	1/X-40		14.07	
	Deux propositions dans une seule phrase et faits connexes. Études de syntaxe russe	67-70	1-4		1/XI-40		14.08	
	Deux propositions dans une seule phrase et faits connexes. Études de syntaxe russe.	71-73bis	1-(2) - 6		7/XI-40		14.08 bis	
	Phrase et proposition. /Remarques préliminaires/ + [Notes]	74-85	1-10;2,3		31/I-37		09.01	1-13
	La structure du plan pronominal en russe.	86-90	1-9		fin VII-42		12.07	49-54
	Asyndète et subordination en russe.	91-107	1-15		2-16/IX- 1942		12.04	16-30 +31,32
	L'Asyndète et la subordination en russe. [Variantes du début de l'« Asyndète »] Remarques sur la phrase complexe en russe	108-120 121-125	1-12		VIII-42		12.05	32-43
Comparaison	126-133 134-140	1-7 1-8		XII-1942		12.06	45-46 47-48	
[La coordination]	141-148			27/ VIII-45 -28/VIII-45		13 bis.01 13 bis 03		
[Asyndète – page isolée]	149	24				10.12	29 bis-35	
Calendrier de remise des textes (dactylographié)	150					12.[08]	55	
						06.01		

12	[Phonologie, Phonétique – ébauches]	1 - 7			29/IX-41 – I/X-41	01.04	38-44
	Phrases exclamatives non spécifiées	8		t/v, r, r/v	22/IX-41	01.05	45-47
	[Notes, ébauches]	9-10					
	[Noms de nombre et autres notes]	11 - 18				01.10	65-70 + 2
	De l'exclamation à la conjonction [Notes]	19 - 21	1-24		6/IX-37	01.13	109-112
	[Notes, exemples]	22 - 48; 48 bis+ter				03.01	1-32 33-36
	[Notes]	49 - 55				03.10	116-118
	[Relevé de citations de Maurice GRAMMONT]	56 - 68				03.[11]	119-131
	[Notes ; Fiches d'exemples]	69 - 78				05.05	64-74
	[Notes, fiches]	19 - 108				06.03	3-33
	[Fiches de notes et d'exemples]	109 - 110				06.07	40-41
	[liste de prépositions]	111 - 115				09.02 a, b	33 - 34
	[Notes, exemples : Déterminateurs cam et камый.]	116 - 123	14 - 16			09.02 c	38 - 43
	[Notes, exemples : Enchaînement des mots]	124 - 127				09.02 d	62 - 65
[Notes – morphologie : adjectifs substantivés – syntaxe : passif, négation]	128 - 131				09.02 f	67 - 70	
[Problème des entrées de dictionnaire]	132 - 147				10.[08] 10.[11]	18 (=139) 21 - 29	
[Fiches isolées]					10.[11]	21 - 29	
[Pages d'exemples]	148				10.13	36 - 37	
[Fiches isolées, notes, ébauches, exemples.]	149 - 155				10.[14]	38 - 45	
[fiches isolées]	156 - 158			r	11.06	80,81,100	
[Exemples, extraits d'œuvres littéraires]	159 - 165			r/v	12.01	1 - 7	
[Ébauche du schéma des rapports entre propositions]							
[Conclusives / non-conclusives - ébauche pour les rapports /k]	166 - 167				12.02	8 - 9	
[Exemples tirés d'œuvres littéraires (conjonctions, particules, participes)]	168 - 173			r/v	12.03	10 - 15	
Parataxe [ébauches, exemples]	174 - 187				12.[09]	56 - 69	